

LA VASCONIA  
REVISTA ILUSTRADA

AÑO III

BUENOS AIRES, FEBRERO 20 DE 1896

N.º 86



TIRSO LACALLE  
(Cofe de Cirauqui)

## LACALLE

**C**ORRÍA el año sesenta y cuatro y corría aun más nuestra florida juventud entre el Seminario Conciliar y el juego de pelota de San Agustín, de Pamplona.

Estudiábamos para cura.

El Catedrático de Gramática Latina, señor Salas, pequeñito, enjuto de carnes y cojo, tenía entre sus aprovechados discípulos uno que le hacía enojar con frecuencia, no por desaplicación, sino por travesuras, *aunque* era más chico, más enjuto y más cojo que él.

Al cuarto año se plantó, cambiando de vocación, ó acaso porque comprendiera que jamás la había tenido, ó puede ser también por algo de lo que en su precioso artículo *Las circunstancias*, indica el inolvidable Larra, dejó de figurar en la lista Lacalle (don Tirso) pasando á la de la Escuela Normal de Maestros.

En este punto nos perdimos de vista; Tirso quedó en la capital de Navarra y otros fuimos á correr la caravana por algunos años, y el 68 ocurrió aquello que ustedes saben, y poco después hubo sufragio universal más ó menos legítimo y elecciones y etc., etc.

En una de éstas, nos encontramos en la puerta de la Diputación.

—¡Hola! Tirso, cómo te vá?... y nos estrechamos las manos.

En este instante otro amigo me indicaba silencio. Después de saludarnos afectuosamente nos separamos y me dijo el *otro*: «¿No sabes que Lacalle trabaja con los compromisarios liberales?»

—¡Quiá, hombre! si no puede ser; si le conozco y es todo un caballero....

(Como andaríamos de juicio).

—Pues se ha vuelto y puede ser que hoy nos veamos las caras arriba, pues con trampas no se la van á llevar.

—¡Qué se la han de llevar, si *tenemos* más votos!; corresponde la presidencia de la mesa al señor Zubicoa y han prometido completa imparcialidad.

Y principió el *acto*, salió *Artajonica* con unos cuarenta amigos de un salón contiguo, hicieron sonar los gatillos; corrimos como galgos escaleras abajo; por poco se muere de susto el presidente más anciano, señor Zubicoa, y los liberales tuvieron mayoría, ganando en buena lid la mejor elección.

Conviene advertir que *Artajonica* vestía de corto, hablaba en torero, tenía de torero las hechuras, y ni por cuanto hay en el mundo se hubiera puesto jamás delante de un toro; pero servía de maleta á los toreros de San Fermín: de ahí su bien cimentada popularidad.

Según se dijo, Lacalle había dirigido los títeres. Naturalmente, principió á hacerse notable. Travesura nunca le faltó y coraje tenía

siempre de sobra, dentro de su casi raquílica humanidad.

Es de los que á todas horas y en todas circunstancias está sonriendo. Su afabilidad esquisita, su trato íntimo, noble y franco, pero.... es de los que á todas horas y en todas circunstancias está sonriendo.

De mal en peor el estado político de España, llegó pronto á donde no podía menos de llegar, con la inconsistencia é incertidumbre de los gobiernos, las exajeradas ilusiones de los partidos avanzados, las locuras del pueblo impaciente, el desbordamiento de las pasiones, los conciliábulos del que dió la plata, la tenaz persistencia de los carlistas.

Oroquieta para ser importante debiera haber tenido lucha: no hubo; el triunfo de Moriones, si por un momento paralizó los trabajos del alzamiento, el *general no importa*, fué escuchado.

Los *guiris* celebraron ese hecho con entusiasmo, preparándose con tiempo para otra, á cuyo fin, fueron estableciéndose líneas de protección y defensa en todos los puntos estratégicos, desde el Ebro al Bidasoa, desde Alsasua á Dancharinea, quedando sólamente en Navarra algunas partidas carlistas que en breve se dispersaron.

Como por arte mágico principiaron entonces á salir partidarios liberales que ofrecían sus futuras heroicidades al gobierno.

Me acuerdo de algunos, sin olvidarme siquiera de Mina el de Gazolaz, ni del que cerca de esta imprenta leerá estas letras, pero.... no había por el momento ocupación; fuerza fué contener sus exterminadores impulsos.

Mas tarde, algunos hicieron algo; otros, otra cosa, y todos fueron beneméritos de la patria.

Tirso Lacalle no hacía nada, ni se oía ni sonaba, pero con el sable y el remington prestaba servicios en el fuerte de Cirauqui, y con su travesura natural, conspiraba por desunir cuanto podía á sus convecinos del bando opuesto.

El fuerte de Cirauqui era un verdadero clavo para los carlistas.

Renovado el alzamiento, estorbaba muchísimo; pues además de su favorable posición para dificultar el paso de comboyes en una extensa zona, sus defensores hacían frecuentes salidas, que si no eran más que en cumplimiento de una obligación, exacerbaban los ánimos contra ellos, pues cualquiera comprende que en tal estado de cosas, las relaciones forzadas de individuos y familias bien conocidas por sus opiniones, no pueden ser tan sencillas ó inofensivas como fuera de desear.

En Cirauqui no faltaban almas atravesadas, ni en el fuerte, ni fuera de él; los chismes de vecindario agravaban el mal: cuanto mayor la importancia de los servicios de los unos, mayor la inquina de sus amigos de vecindario.

El general Nouvilas no dirigió bien su campaña. Con destruir puentes, á lo más que consiguió, fué economizarnos alpargatas.

La *victoria* de Monreal por poco lo hunde.

Siguió, según el historiador Valera, persiguiendo tenazmente á los derrotados, pero ya saben los de Pamplona de qué manera; encerrándose en su alojamiento de la calle de San Antón durante veintiun días.

Por algo cantaban los oficiales de su columna aquello de.... *planes ocultos*.

Pues bien: aquella *victoria* y lo de Udabe y Beramendi con el valiente coronel Castañón, dejaron en grave peligro los fuertes.

Dorregaray principió el despejo y en pocos días, los principales fueron vencidos.

Una página de horror para la historia.

Los esforzados defensores de Cirauqui tuvieron que rendirse, bajo compromiso de ser respetados. Lo merecían.

Las rencillas, el odio, hicieron desgraciadamente su nefasto oficio. Cuando Dorregaray se había alejado con el grueso de las fuerzas, la turba mal dispuesta prorrumpe en gritos de venganza; algunos soldados de la guardia secundaron el atropello, sin que pudieran contenerles sus jóvenes é inexpertos oficiales; treinta y ocho valientes, inicuamente asesinados, constituyeron una de las muchas páginas sangrientas que registra la triste historia de nuestras luchas civiles.

Tirso Lacalle fué uno de los que se salvaron de la bárbara turba. Custodiados los sobrevivientes fueron conducidos á Pamplona, quedando libres, según lo pactado; pero Tirso Lacalle, con su temple de acero, su inteligencia bien cultivada, su actividad incansable, no podía conformarse con la vida sedentaria del ciudadano armado dentro de una plaza inexpugnable.

Quiso ser útil á su causa: fué *partidario*.

Al frente de su pequeña partida, con voluntarios por él elegidos, hizo... lo que se podía esperar.

Sorpresas con resultados varios; comisiones peligrosas por territorio enemigo; confianza de primer orden; en una palabra, fué el guerrillero de aquella empeñada contienda, y si no relato circunstanciadamente golpes de mérito que realizó, tampoco me detendré á examinar excesos que deben relegarse al olvido, considerando las causas que pudieron influir, el estado de los ánimos entonces, y digámoslo de una vez, lo que la guerra larga embrutece.

El gobierno premió sus excelentes servicios, pasando poco después de concluida la guerra, en compañía de Moriones, con un alto y lucrativo empleo á Filipinas, de donde regresó al año lleno de salud y de... satisfacciones.

Lacalle es apreciado en Navarra por sus comprovincianos sin distinción de colores políticos, pues si en la contienda suelen ser inexorables, en la paz la nobleza del caracter establece pronto la armonía.

Leí días atrás que se ha casado hace poco con la *condesa de Oroquieta*, viuda de Moriones. Tengo para mí, que la señora debe ser

viuda de Teófilo Moriones, hijo del general, y ella, hija de don Severo Larraga, rico hacendado y diputado varias veces. (1)

Les deseo cordialmente toda clase de felicidades, haciendo votos porque nunca se reproduzcan escenas desdorosas como las que en aquellos años presenciamos, por más que sea fatalmente necesario el choque de las opiniones.

ARICHULEGUI.

La Plata, Febrero de 1896.

## DE CUBA

Hé aquí cómo cuenta á un periódico de Madrid su corresponsal la captura del cabecilla Cepero.

«Cuando regresaba á la Habana, supe en el camino que al llegar á Rincon, punto de bifurcación en que se separan las líneas Habana—La Unión y Habana—Consolación del Sur empalmaría con el tren que, desde Batabanó conducía á un cabecilla de cuenca.

Este cabecilla era Lorenzo Cepero, con quien pude hablar antes de que fuese entregado á la autoridades.

En Rincón encontré, como esperaba, el tren en que, desde Batabanó, era conducido Cepero á la capital.

Cepero iba amarrado y en un departamento aislado, bajo la custodia de voluntarios á cuyo cargo iba el teniente de ellos señor Monasterio.

Cepero era presa propia de Monasterio iba á entregar en la Habana, y por su cuenta, al general en jefe.

La historia de esta importante presa es interesantísima.

Lorenzo Cepero es uno de los cabecillas más temibles por su valor, su conocimiento del terreno y su crueldad con el vencido.

A la acción de Mal Tiempo concurren de una y otra parte Monasterio mandando un contingente de voluntarios y Cepero al frente de la caballería de vanguardia insurrecta.

Ignoro aún qué medió entre estos dos hombres aparte las indicadas diferencias de los campos en que se batieron.

Algo muy hondo debió ser, porque en aquel punto surgió entre ellos odio profundo.

Poco después de la acción supo Monasterio que Cepero había jurado matarle para vengar en él las excelentes y seguras confianzas que facilitaba á las tropas sobre la situación de los rebeldes.

Monasterio no hizo caso de la amenaza de Cepero, y no solo no hizo caso, sino que por

Nota de la Dirección:

(1) Efectivamente: no es con la viuda de general con quien se ha casado el célebre *Cayo de Cirauqui*, sino con la viuda del teniente coronel de caballería del mismo apellido doña Eufemia Larraga. Así lo hemos visto en los periódicos de Navarra.

su propia cuenta se dedicó á organizar una carcería en regla del cabecilla. Desde aquel punto Monasterio siguió el rastro de Cepero con tenacidad inquebrantable, sin permitirse mas que el reposo indispensable, hasta el punto de convertir la busca de Cepero en persecución encarnizada y sin tregua.

Cepero lo supo; supo que el teniente de voluntarios á quien habia jurado matar era hombre resuelto y capaz de dejar la vida en el empeño en que se habia metido, y no se sabe si por temor ó por conveniencia propia logró llegar á Cienfuegos con intento de embarcarse disfrazado y ganar la costa de la provincia de la Habana.

Pero Monasterio le habia seguido como una sombra. Supo que Cepero iba á embarcarse en el vapor costero «Gloria» y le dejó ir á bordo tranquilamente; pero momentos antes de zarpar el «Gloria», Monasterio se embarcó á su vez con unos pocos voluntarios.

Zarpó el vapor, y el camarote en que se habia encerrado Cepero permaneció cerrado toda la noche. Monasterio veló y colocó centinela en la puerta de Cepero esperando tranquilamente el día.

Al llegar éste, Monasterio llamó.

Abrió Cepero, y con gran serenidad preguntó á Monasterio: ¿que deseaba?

—Saber cómo se llama usted—dijo el teniente de voluntarios.

—Dupuy—contestó Cepero con gran aplomo.

—No es verdad—replicó Monasterio—usted me conoce y yo le conozco: se llama usted Lorenzo Cepero.

—Es verdad, Cepero soy,—dijo el cabecilla al fin.

Monasterio procedió entónces al registro de Cepero, encontrándole una cédula falsa y 113 centenes.

—Es usted mi prisionero—díjole después el teniente—y voy á entregarle al general en jefe en la Habana.

Y bajo la custodia del teniente Monasterio ha venido Cepero hasta la Habana.

Monasterio me permitió hablar con Cepero durante una hora de viaje.

Me dijo que al embarcarse en Cienfuegos, lo hizo con objeto de venir y presentarse al general Martinez Campos, preguntándome si sabia qué pena le impondria éste, curiosidad que no pude satisfacer.

Me confesó que se batió con valor en la acción de Mal Tiempo, y que logró entregar al *generalsimo* Máximo Gomez once fusiles Mauser que cogió ensangrentados de manos de otros tantos soldados.

«Al entregárselos—me refirió Cepero,—Máximo Gomez me dijo:

—Así pelean los cubanos.

El *generalsimo* me ascendió á brigadier.»

Al llegar á la Habana, Monasterio hizo entrega del cabecilla al general en jefe.

Cepero dijo á éste que al embarcarse en Cien-

fuegos sabia el general Martin que se dirigia á la capital para presentarse.

Se ha pedido aclaración de este aserto al general Martin.

Entre tanto se instruye sumario.

Cepero á ingresado en la fortaleza del Morro.

Añadiré que para terminar este relato, que parece novelesco y es rigurosamente exacto, de la captura de Cepero, que este cabecilla fué quien macheteó á los soldados de Bailén.»

## HÚRCA-MÉNDI

(Conclusion)

Un espantoso trueno contestó á su sacrilega exclamación, mientras un rayo partia á su lado el ancho tronco de un corpulento roble!

Iránzu levantó la frente, miró con insultante desdén á la sombría bóveda, y echó á correr por la montaña, sin rumbo, sin objeto, rugiendo de rabia, é invocando á un tiempo al cielo y al infierno.

A la revuelta de una falda, apareció delante de él, una luz tenue y azulada; que se agitaba estremeada á cada uno de sus movimientos.

El jóven se detuvo un momento contemplando absorto, pero su brillo pálido, misterioso, extraño, llenóle el alma de supersticioso espanto, y volvió para atrás por alejarse de ella. Pero irritado al poco, de no poder conseguirlo, revolvió de nuevo en su marcha, y se arrojó impetuoso á su encuentro por ahuyentarla al paso. Pero todo en vano! Si él se adelantaba, la misteriosa llama corria por delante... si él retrocedía... retrocedía también, mas sin alcanzarle, y al fin si él se paraba, deteniase igualmente, siempre á la misma distancia, fascinando sus ojos y conturbando su mente, con su fulgor fantástico y siniestro.

—Será mi destino, murmuró con abatimiento, y continuó su marcha abandonándose con fatal resignación á su suerte!

¡Y corrian, y corrian! La luz por delante, flotando entre las sombras en movimiento trémulo... caprichoso... Iránzu siguiéndola por detrás, taciturno... sombrío.

Si algún montañés se acercaba á la senda que llevaban, y descubria la misteriosa llama, se santiguaba temblando y apresuraba el paso.

Era muy de noche cuando llegaron á Iciar.

La luz entró calle arriba, y el jóven siguió tras ella.

Pero al doblar la plazoleta que se levanta frente á la Iglesia, la luz corrió sobre la puerta del templo, y despues de agitar-se un instante en rápidos movimientos, se desvaneció entre sombras.

A pesar de la oscuridad, el jóven observó que la puerta se hallaba entre abierta, y se asomó al cancel para mirar adentro.

Negros pensamientos de crimen debieron brotar en su mente, porque al retirase de la puerta, sus ojos brillaron con siniestro fuego.

Dominado por una emoción indefinible, volvió á dirigir sus ávidas miradas al interior... y solo descubrió las sombras de las santas imágenes, que oscilaban á la trémula y moribunda luz de una lámpara.

Y entre tanto, sus negros pensamientos le acosaban cada vez con mas fuerza, y le enloquecian con tentadoras visiones de voluptuosidad y de amores, y le arrastraban al templo mostrándole sus riquezas.

Pero él, luchando todavía entre la voz de la tentación, y la conciencia, murmuraba temblando, sin atreverse á entrar:

¡Oh! Aquella luz... aquella luz es la que me guia aquí! Luz de mi destino! ¿De dónde viene? ¿Tal vez de abajo? Pues bien, no importa! Si me dá los millares, me dá la felicidad! Vaciló un momento... pero haciendo un esfuerzo, franqueó el umbral, y llegó con paso firme hasta el altar de la Virgen. Ceñía entónces como hoy la frente de la santa imagen una

riquísima corona de oro y pedrería, y pendían de sus manos, unos rosarios de inestimable precio.

Al verse ya sobre el altar, Iránzu sintió flaquear sus piernas.

¡Oh! si yo tuviera todo eso! decía dirigiendo miradas codiciosas hacia ellas! ¡Oh! Si yo tuviera aliento! ¡Pero si es tan milagrosa! ¿Quién se atreve á levantar la torpe mano á su sacrosanta frente?

Y sin embargo, como instintivamente se iba acercando poco á poco á su lado!

Una ráfaga de aire movió la doble cortina que velaba á la sagrada Reina de los ángeles.

El joven tembló... pero continuó sobre el altar.

De pronto, retemblaron los ecos de las anchas bóvedas con el prolongado retumbo de un cañonazo lejano... y luego... otro, y otro... hasta veinte y uno (1.)

Era el tierno y respetuoso saludo que desde el fondo del Océano, dirigía algun bravo marino á Nuestra Señora de Iciar, la estrella de los mares.

¿Qué iba yo á hacer, desdichado?, murmuró, saltando del altar. ¡Qué horror! Algún valiente..., mi hermano Joanes, acaso envía al través de las sombras de la noche, su Salve y sus oraciones á esta dulcísima madre, en tanto que mi mano sacrilega se adelanta á arrancar su sacrosanta corona!

No! no! jamás! No mancharé con tal impiedad mi alma! Vale mas morir de una vez! La muerte ahoga en sus brazos el infortunio y el duelo!

Así diciendo, postróse de rodillas á los pies de la Virgen, y balbuceó una oración, mientras dos lágrimas de fuego quemaban sus mejillas. Pero duraron poco tan piadosos sentimientos en aquel corazón henchido de soberbia.

El infierno, á quien invocó en su insensata desesperación, turbó sus plegarias presentando á su imaginación calenturienta, la seductora imagen de la adorada dohella, con los ojos arrasados en lágrimas, el seno palpitante, y llamándole con triste y apasionado acento.

Y él, en alas de su amor, creía volar á su lado, y estrecharla en sus brazos; pero venía el padre y los separaba, entregándola á su aborrecido rival que se la arrebató para siempre. Y en medio de su delirio, se le figuraba oír distintamente aquellas odiosas palabras del anciano, que abrasaban su corazón, y enloquecían su cerebro. "No olvides, si dentro de quince días no traes tus millares, la doncella de Artadi calentaré el lecho del Eche-Jaun de Igueldo."

El amor, los celos, la ira y la venganza, arrojaron olas de fuego sobre su corazón orgulloso; un vértigo de rabia abrasó su cabeza, y poniéndose de un salto sobre el altar, desgarró las cortinas que velaban la santa imagen, y arrancando la preciosa corona que ceñía su frente, echó á correr precipitadamente hacia afuera.

Al trasponer el umbral de la puerta, sintió estallar, casi en sus mismos oídos, una espantosa y diabólica carcajada que heló su sangre en las venas, y retumbó como un ¡ay! de muerte en los últimos pliegues de su alma!

Loco de terror, se precipitó en violenta carrera por la falda de Murguizabal; sin reparar siquiera en la vieja *astya*, que oculta en uno de los salientes de la puerta, le contemplaba sonriendo con siniestra satisfacción.

Y anduvo, y anduvo, hasta que se le oprimió el pecho, le faltó el aliento, y le flaquearon las piernas. Quiso detenerse para respirar un poco, pero al intentarlo, se le figuró oír de nuevo la aterradora é infernal carcajada; y dando un grito de espanto, volvió á correr por barrancos y torrentes con impetu insensato, arrojando espuma de los labios, y fuego por los ojos.

La noche era oscura, muy oscura! El vendabal se estrellaba silvando en los viejos robles, y sus secas ramas moviéndose á impulsos del viento, parecían fatídicos fantasmas que estendían sus brazos al criminal mancebo, mientras las sombras de los arbustos, de los peñascos, y de los zarzales, oscilaban por delante y por los lados, mintiendo á su aterrada fantasía legiones de demonios que brotaba á su paso la tierra. Y anduvo una hora... y dos... y síis, sin detenerse un punto, sin aflojar un paso, sin respirar apénas; hasta que al rayar el alba, dejó de oír la carcajada, se desvanecieron las sombras, y se calmó el viento.

Exánime y sin aliento, se detuvo al pié de un castaño para

descansar un rato, pero queriendo conocer ántes el sitio en que se hallaba, subió al árbol para dominar el terreno.

—¡Cuánto he andado! murmuraba, mientras subía. Debo estar lejos... muy lejos!

Era la hora en que el día luchando por abrirse paso entre las sombras, estiende por todas partes una luz turbia, apagada, y que confunde y desfigura los objetos.

—"Nada distingo," decía el joven, clavando con avidez la mirada hacia el Oriente, donde el horizonte principiaba á teñirse con esa ténue claridad del crepúsculo, precursora del día.

De pronto, el sol rasgando con poderoso empuje las sombras y las nieblas, inundó con torrentes de luz un magnífico templo que se destacaba oscuro y sombrío, al pié de los blancos peñascos de Andutz.

¡Oh! ¡Al reconocerlo, el desventurado mancebo sintió helarse el corazón de espanto, y el frio sudor de la agonía bañó su frente pálida y cansada!

El edificio que aparecía ante sus atónitas miradas, era la Iglesia de Nuestra Señora de Iciar, de la que no pudo separarse mil varas, en siete horas de frenética carrera.

Creyéndose víctima de algun ensueño, cerró los ojos por libertarse de visión tan pavorosa, y al abrirlos, vió aparecer de todos lados, hombres armados que se aproximaban registrando los jaros y zarzales.

Sin duda se había descubierto el sacrilego crimen, y venían en persecución de su autor.

Convencido entónces de la horrible realidad, dobló con mort abatimiento la frente, y murmuró aterrado. ¡Milagro!

Entre tanto los hombres se aproximaban, siguiendo paso paso sus huellas.

Iránzu lo conoció y quiso saltar..., pero las alhajas ro das le pesaban como una montaña, y no pudo mover ni piés clavados al árbol.

Llorando su impotencia, quiso al menos arrojarlas de sí p ocultar su crimen, pero al meter la mano en el pecho don la tenia escondidas, sintió á su contacto carbonizarse los dedo

En tal mortal angustia, hizo un último y desesperado es fuerzo para desgarrar la tela de su jubón, pero envano agot sus fuerzas. El frágil tegido resistió como si hubiera sido de acero.

Y entre tanto, los exploradores le habian visto, y se acercaban precipitadamente... y trazaban un círculo en torno suyo para cerrarle toda salida.

¡Oh! entónces maldijo sus amores, su existencia, y su crimen, y soltando en su desesperación el ceñidor de lana que traía á la cintura, hizo un lazo, se lo echó al cuello, y se colgó de una rama.

Al llegar sus perseguidores, le encontraron en las últimas convulsiones de la agonía, y solo vivió el tiempo que tardó en referir las tristes circunstancias de su sacrilego atentado.

Desde aquella época, la falda de la montaña en que ocurrió ese suceso, es conocida en la comarca con el nombre de *Húrca-Méndi*, es decir *Montaña de la horca*. Se estiende por la izquierda del antiguo camino que conduce de Iciar al mar; y si algun curioso avanza por aquel lado hacia las desiertas laderas de *Arbill*, los pastores que apacientan sus rebaños en ellas, les enseñan el punto es que puso fin á sus días el mal aconsejado joven; añadiendo, que en las negras noches de invierno, se escuchan los dolientes gemidos de su alma errante por los bosques!

JUAN V. ARAQUISTAIN.

## La última producción de Zorrilla

(Continuación)

VII

DEVA

Deva parece un rincón del mundo al entrar en ella; un libro antiguo que sella un nobiliario blason.

(1) Hasta veinte y uno. Era costumbre inmemorial en la marina vascongada, tanto de guerra como mercante, disparar veinte y un cañonazos al descubrir la Iglesia de Nuestra Señora de Iciar, venerada como especial protectora de los Navegantes.

Tiene la tal población,  
de aspecto grave y severo,  
el aire de un caballero  
de la corte retirado,  
á vivir de lo heredado  
y de ahorros en dinero.

Tiene una alameda, un puente,  
un puertecito, una ría  
y un fronton; gloria y manía  
de su vigorosa gente:  
el mar del paseo enfrente,  
cuya brisa le refresca,  
baños y lanchas de pesca,  
y va allí la gente grave  
á veranear, porque sabe  
que allí hay espasion sin gresca

Tiene escuelas bien dotadas,  
vive un poco á la francesa,  
mira á lo que la interesa  
y á sus cuentas bien sumadas.  
Las gentes acomodadas  
no creen que allí las rebaje  
dar en verano hospedaje  
á bañistas y á viajeros,  
que tienen tiempo y dinero  
que derrochar en el viaje.

Pero yo voy muy á priesa  
para observaciones hondas:  
yo voy como entre las ondas  
vá un alga con mar muy gruesa:  
mas no voy yo, es la condesa  
quien me trae por aquí á escape,  
sin que olvide ni me tape  
curiosidad que ver deba;  
y como al vuelo me lleva  
diré lo que al vuelo atrape.

Tiene un templo, monumento  
y ejemplar muy peregrino  
del gótico bizantino,  
de ancha base y firme asiento.

Atrio severo y macizo,  
maravillosa portada;  
cuya fecha está olvidada  
y el nombre de quien la hizo.

Su arco agrutado, labor  
concéntrica de esculturas,  
en su hueco y sus figuras  
va de mayor á menor.

Nave triple, con capillas  
de férreas verjas cerradas,  
y por devotos costeadas  
lámparas y lamparillas;  
un coro tendido al aire;  
la baranda losangeada  
parece que está tirada  
de través y hecha al desgaire.

Bóveda huyéndose al cielo  
sobre atrevidas aristas,  
y altares obra de artistas  
de mal arte y santo celo.

Imágenes muy devotas,  
mas medianas esculturas,  
á explicar cuyas figuras  
menester son santas notas.

Un buen lienzo á luz oscura  
hay del claústro á la salida,  
cuyo patio es, por mi vida,  
un joyel de arquitectura.

Cuadrilátero ojival  
de estilo tal como aquél,  
no le ví, ni hallé como él  
en cartuja ó catedral.

Sus calados están hechos  
bajo de traza tan nueva,  
que no he visto más que en Deva,  
tales arcos y antepechos:

y á no ir como voy volando,  
pasára allí más de un día,  
viendo á placer y admirando  
templo, patio y verjería,  
que son obras de admirar;  
mas fuera hay otras que ver;  
vámonos...¡cómo ha de ser!  
agua bendita...y andar.

(Continuará.)

## Lo que cuesta la guerra

Unas cuantas cifras bastan para dar idea de la magnitud del problema en cuestión, que es el de la situación del Tesoro de Cuba, ó lo que es lo mismo, el de los recursos para la guerra.

Cuando en marzo de 1895, casi inmediatamente despues de estallar la insurrección, subió al poder el partido conservador, existían en cartera en el ministerio de Ultramar billetes hipotecarios de Cuba de las emisiones de 1886 y de 1890 por valor de más de 668 millones de pesetas nominales; es á saber: 36 millones en billetes de 1886 y 632 y medio en billetes de 1890.

Además, tenía, el ministro de Ultramar en su cuenta corriente en el Banco de España, la cantidad, si no recordamos mal, de 17 millones de pesetas efectivas.

Por las amplísimas autorizaciones que las cortes liberales concedieron al gobierno conservador, en los mismos términos en que éste las solicitó, quedó facultado el gobierno para disponer como estimara más conveniente de los billetes hipotecarios de 1890, que se habían creado para convertir los de 1886; y usando de dichas autorizaciones, el gobierno ha tomado á préstamo en diferentes veces, con garantía de dichos billetes, del Banco de España 157 millones y medio de pesetas, y del Banco de París y de los Países Bajos 50 millones de francos.

Además, el Gobierno ha negociado directamente en la Bolsa una cantidad crecida de billetes hipotecarios de 1890, y hasta ha echado manó tambien y ha enajenado los billetes hipotecarios de 1886 que había en la cartera del ministerio de Ultramar destinados á la conversión de las Deudas de 1882 y al pago del 35 por 100 de los abonarés del ejército por la anterior guerra de Cuba.

Es decir, que el Gobierno ha dispuesto de 209.500.000 pesetas y cincuenta millones de francos.

Lo que quede todavia disponible de estas considerables sumas no nos es posible saberlo de una manera exacta; pero discurrendo racionalmente, se puede suponer que, relativamente á las atenciones que hay que cubrir no será mucho y así induce á creerlo tambien el que la prensa oficiosa ha anunciado que está ya con-

venido con el Banco de España otro préstamo de 26 millones de pesetas.

Se vé, pues, que, en los últimos nueve meses; se ha gastado en Cuba á razón de más de 30 millones de pesetas mensuales, pues si de un lado hay que tener en cuenta qué algo quedará de los recursos extraordinarios arbitrados, en cambio, hay que añadir á lo consumido los ingresos de aquel presupuesto que allí se hayan recaudado, que se pueden calcular en 75 millones de pesetas.

Y á pesar de tan cuantiosos dispendios, están ya retrasados tres meses los pagos de todas las atenciones de la isla, excepto los de la Deuda, y no sabemos si también los haberes del ejército.

Veamos ahora con qué elementos cuenta todavía el Gobierno para ir arbitrando recursos, y no olvidemos la rapidez con que hemos visto que, una vez arbitrados, se consumen.

Los billetes hipotecarios de 1890 que en marzo había en poder del ministerio de Ultramar, y de que, según hemos dicho, fué autorizado el Gobierno para disponer

como estimara conveniente, eran 1.265.000 por valor de 632 1/2 millones de pesetas nominales, diferencia entre 875 millones á que ascendió el total de la emisión, y 242 1/2 millones que se habían ya puesto en circulación.

Para obtener recursos, se ha ido habilitando los billetes que se iban necesitando; y el total de los habilitados ó puestos en circulación desde marzo por reales órdenes de 23 de mayo, 21 de junio, 12 de agosto y 22 de octubre, es de 640.000, importantes 320 millones de pesetas nominales, de los cuales ha habido que entregar al Banco de España billetes por valor de cerca 230 millones en garantía de los 157 millones y medio de pesetas efectivas que importan sus préstamos, y al Banco de París y de los Países Bajos, billetes por valor de más de 85 millones, en garantía de préstamo de 50 millones de francos.

Quedan, pues, en cartera en el ministerio de Ultramar 625.000 billetes hipotecarios de Cuba de 1890, por valor de 312 y medio millones de pesetas nominales, que constituyen, con lo que resta de los préstamos ya negociados; todos los recursos á disposición del Gobierno para hacer frente á las atenciones de Cuba.

## A L A V A



VITORIA.—PALACIO DE BENDAÑA

Vitoria es una de las ciudades que más interés ofrece á los arqueólogos. La casa del Cordón, residencia incidental del famoso cardenal Adriano; el palacio de Cincunegui; la casa de los Alavas; el palacio de Monte-hermoso y otras muchas antiquísimas construcciones, son otras tantas manifestaciones del gusto arquitectónico que imperó siempre en la hermosa ciudad de los alaveses.

El grabado que ofrecemos hoy, representa el palacio del marqués de Bendaña, situado en la calle Cuchillería. El arco ojival de ingreso es una obra notable que llama poderosamente la atención, lo mismo que el patio de estilo renacimiento.

Don Ricardo Becerro de Bengoa, en su libro titulado *Vitoria*, hace una minuciosa descripción de este suntuoso palacio, lleno de detalles arqueológicos de subido mérito.

En idéntica forma se expresan Mañé y Flaquer y Colá y Goiti. El interior del edificio está repartido con sumo tino, viéndose en todas las habitaciones infinidad de molduras y bajo-relieves de crecido valor.

La vista exterior que ofrecemos está tomada de una fotografía directa, y es la reproducción fiel de este palacio, que por su original estructuroso, es uno de los mas notables que existe en Vitoria.

## SECCION AMENA

### GIZON ERNEGATUA

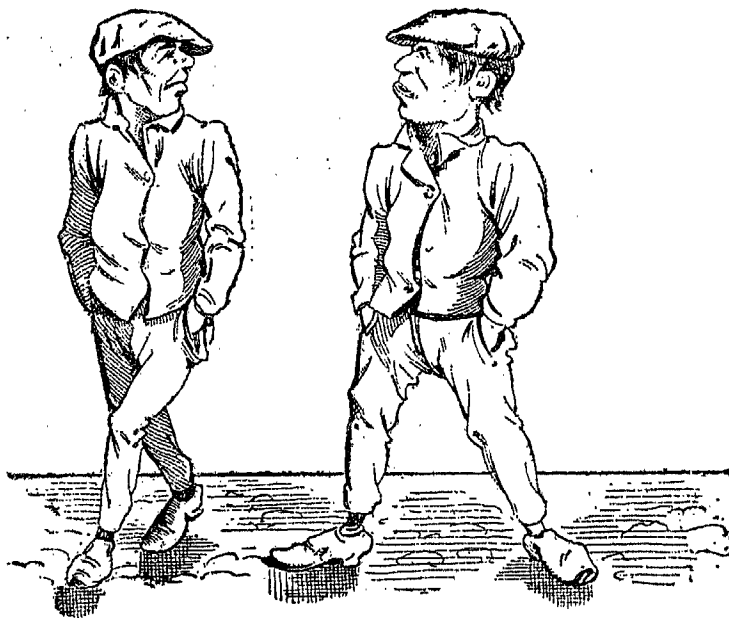
Gizonak nairik bere  
biziz akabatu,  
sokaz estuturikan  
lepoa, urkatu,  
arbol baten gañetik  
saltatu baitzuben,  
bañan bere nairikan  
osatu etzuben:  
arbola gertaturik  
berez oso zarra,  
saltatu zubenian  
autsirik adarra,  
bere arekin joan zan  
purrungillan beera,  
mendi egal batetik  
erreka batera;  
eta nola an irten  
nayan asiko zan,  
bere buruba galdu  
naiean asi zan;  
bañan an gertaturik  
arza bat orduban,  
ark nola bait urtatik  
legorrera zuban.  
Orduban esan zuben  
negarrez gizonak,  
etzira izan nere  
ibillerak onak;  
ni saiatu nais nere  
buruba galtzera,  
bañan kontubak zuzen  
etzaizkit atera;  
eta au dala bide  
lan oek utzirik,  
eztet jarriko berriz  
galgailan bizirik:  
eta ontan mendiyen  
zijoala gora,  
arriamatu zitzaion  
zezen bat ondora;  
eta bere itzuli  
goiturik mendiya,  
bere puntatik zuben  
beste alderdiya  
ikus, mendiskarik  
gabe oso berdin,  
itsasoa iruri  
zula urdin urdin;  
eta gorde nairikan  
zezenarengandik,  
saltatu zuben ustez  
itsasora andik;  
baña liño zelaya  
izanik be ura,

eta ez arrek uste  
zuben gisan ura,  
salta zuben denboran  
iges bide billa,  
artu zuben kolpez an  
izandu zan illa.

.....  
Jaunaren beldurrean  
bear degu bizi,  
ez eskurik berari  
artu naian asi;  
geralarik au nai det,  
au ez, gu ibiltzen,  
Jaunak naiduben arte  
ezta iñor iltzen.

RAMON ARTOLA.

### COSIARENA



—Nik bazekiat non ematen duten potagia errial batekin.  
—¿Eta non ematen dute erriala?

### IBILKARIYA

—Mutill, ibildu nak ni  
Amerika aldian,  
Afrikan eta beste  
mundu muturrian.  
Orla gelditu gabe  
bai ogei urtian,  
ta pusilla nubela  
beti bizkarrian.  
¿Zer iduritzen zaik,e?  
—Bada lagun zarra,  
nekatuba irukiko  
dekak bizkarra.

M. SOROA.



## SUSCRIPCIÓN

para el MONUMENTO Á LOS FUEROS que en breve se erigirá en Pamplona

Suma anterior.... \$ 206  
 Baldomero L. de Maturana..... " 5  
 Total.... \$ 311

## NOTAS LOCALES

**Retraso**—Con motivo de las últimas fiestas de carnaval, aparece la revista, como es consiguiente, con un pequeño retraso, que esperamos disculparán nuestros tolerantes lectores.

**El debut de Constantino**—Con el éxito que presumíamos, debutó Constantino en el aristocrático teatro "Solís" de Montevideo, interpretando la ya famosa partitura de Bretón "La Dolores."

A fin de presenciar el estreno de nuestro comprovinciano, fué uno de nuestros redactores á la capital uruguayana, y aun cuando mucho esperaba del novel tenor, quedóse sorprendido ante el gusto y singular delicadeza con que interpretó la difícil obra del popular maestro español. El segundo "dilo," del duo del último acto, fué dicho con tal ternura, que el público se levantó para saludar con un ¡bravo! al tenor vizcaíno, estallando en entusiasta ovación al terminar el duo. Como muy en breve cantará en Buenos Aires, prometemos para el próximo número un artículo de nuestro compañero, el cual se ocupará de Constantino como futuro cantante y actor, pues difícil es presumir como se haría más notable, teniendo en cuenta su extraordinaria voz y su talento dramático verdaderamente excepcional.

\*  
\*\*

Después de escritas las líneas anteriores, hemos sabido que se ha suspendido el debut de Constantino, anunciado hace algunos días. La causa es que el empresario Pastor no quiere ó no tiene dinero para pagarle en la forma que lo establece el contrato. El notable abogado doctor Joaquín Peñas, representará á Constantino en los Tribunales.

**Vicente Ganuza**—Hace días que se encuentra en esta ciudad, de regreso de la madre patria el respetable comerciante D. Vicente Ganuza, á quien deseamos feliz permanencia entre nosotros.

**Centro Orfeón Gayarre**—Esta nueva sociedad, de la que es presidente nuestro paisano el Sr. Juan J. Sanz, prepara una gran función teatral y baile familiar que tendrá lugar el 8 de Marzo próximo, en los salones de "Les Enfants de Berger," la que esperamos se verá tan concurrida y animada, como las que ha celebrado anteriormente.

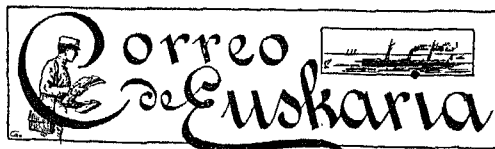
**Alfredo B. Ruiz Zorrilla**—Según circular que recibimos, este apreciable comprovinciano ha dejado de pertenecer á la casa-registro de los Sres. Juan C. Olaso y Hno., para entrar á formar parte de la importante casa introductora de los señores Liendo, Aróztegui y Cia.

**Traslado**—El inteligente y activo abogado Dr. D. Joaquín Peñas ha trasladado su estudio á la calle Defensa 520.

**Papel de cartas y sobres.**—Acabamos de recibir de las fábricas de Guipúzcoa, para nuestra tipografía, una cantidad inmensa de papel de cartas y sobres de excelente calidad y á precios que no podrá competirnos nadie.

**Nueva Confitería**—El domingo pasado se inauguró un magnífico establecimiento de confitería, en Barracas al Norte, á cuyo frente estará el señor Lázaro Errasti.

**Nuevo libro.**—Impreso en nuestros talleres tipográficos, á todo lujo, en breve aparecerá una nueva obra del conocido escritor y distinguido diplomático Marqués de Carvalho, titulada "Entre as Nymphaeas" cuyo editor es el acreditado librero de la calle Florida, Sr. Arnaldo Moen.



## ALAVA

En Elvillar se hicieron el mes pasado varias é importantes transacciones en vinos, pagándose á nueve y medio reales cántara. A este precio fueron exportadas con destino á Burdeos algunas partidas.

El aceite se cedía á doce pesetas cántara, habiéndose hecho muy buena recolección de oliva en este año.

Ha fallecido en Vitoria la distinguida señora doña Patricia Mendoza, viuda de Ayala. Tan desgraciado suceso causó viva impresión entre la alta sociedad alavesa, donde la extinta gozaba de suma consideración y respeto por sus muchas virtudes.

El conocido empresario taurino D. Pascual Mañero, ha contratado la plaza de toros de Vitoria donde dará varias corridas durante la próxima primavera.

Según la Memoria que del Círculo Vitoriano tenemos á la vista, el estado de aquella sociedad ha prosperado notablemente en los meses de invierno.

Dice un colega de Vitoria:

"Sobre las doce de la noche, corrieron por los círculos d la ciudad noticias alarmantes de graves sucesos.

Decíase que en Valladolid había estallado una sublevación y que las tropas de aquella capital estaban acuarteladas por tal motivo.

Autoridades militares de Vitoria acudieron prontamente al telégrafo y teléfono en busca de noticias, sabiéndose á los pocos momentos por telegrama de Madrid, que todo se reducía á una alarma infundada, achacada á los republicanos intransigentes.

Ha sido destinado á la guarnición militar de Vitoria el valiente coronel de Estado Mayor D. Félix Zuluaga, que por ser hijo de Vitoria fué muy bien recibido en aquella ciudad.

Es tan grande la competencia de los panaderos de Vitoria, que han llegado á abaratar este artículo en un cincuenta por ciento, acontecimiento que escusado es decir, ha sido celebradísimo por el pueblo.

En Salinas de Añana, ha sido tan grande este año la cosecha de sal, que la fanega de ésta se vende de 40 á 60 céntimos, habiendo una gran existencia que se duda pueda tener salida.

En breve darán comienzo en Vitoria los trabajos para la edificación del anunciado teatro-circo en la calle de los Fueros.

Las obras se harán con la mayor rapidez á fin de que el circo esté completamente terminado en el año presente.

El plano dá una idea de las grandes comodidades que ha de reunir para la clase de espectáculos á que se destina.

Los empresarios tratan de que el teatro-circo se inaugure con la mejor compañía que tenga entonces doña Micaela Alegría.

Está anunciada ya la boda de la bella señorita doña Ana Murua, hermana del conde del Valle, de Vergara, con el acaudalado propietario de Vitoria D. Pablo Velasco.

Parece que la celebración de esta boda será un suceso social en Vitoria, dada la espectable posición que ocupan los contrayantes.

## NAVARRA

Han fallecido últimamente:

En Aburua, jurisdicción de Izal, el Sr. Pedro Sesma y Osés, capellán de dicha localidad.

En Tafalla, el Sr. Pío Díaz de Rada.

En Pamplona, la Sra. Jorja Campion, viuda de Irigoyen.

En el Seminario Episcopal de la misma ciudad, un colegial llamado Astiz que cursaba quinto año de Sagrada Teología.

El arquitecto Sr. Goizueta ha practicado un reconocimiento en la Catedral de Tudela, y según el dictamen emitido por dicho señor, los desprendimientos de pequeños fragmentos de piedra que tienen lugar en algunas molduras de la torre, no es cosa nueva, puesto que vienen sucediéndose desde hace muchos años y son efecto de la mala calidad de la piedra empleada en su construcción.

Dícese que ha sido vendido el monte llamado de Artienza, próximo á Goizueta, en 800.000 pesetas.

El monte pertenecía á los herederos del Excmo. Sr. Nazario Carriquiri; y los adquirentes son dos franceses con residencia en Burdeos.

Al Sr. Rogelio Chirveches, teniente de infantería, que presta sus servicios en Libanay (Cuba), por méritos de guerra le ha sido concedida una recompensa.

El agraciado es natural de esta provincia.

Las últimas noticias de Cuba que leemos en los diarios de Navarra, dan cuenta de un hecho de armas favorable á nuestras tropas, llevado á cabo por una guerrilla mandada por el joven teniente del regimiento de Cantabria Sr. Guelbenzu, hijo de D. Miguel, de Cascante.

Nos comunican de Vera, que se ha verificado la inauguración de un órgano construido por una casa de Barcelona, para la iglesia parroquial. El acto solemne.

El Ayuntamiento precedido del clásico tamboril de la villa, asistió en corporación á la iglesia parroquial. A las nueve de la mañana se procedió á la ceremonia de la bendición. Seguidamente se celebró una solemne y magnífica misa mayor de Eslava, y finalmente se cantó un *Te Deum*.

En la misa mayor, el párroco en sentidas frases dió las gracias al Municipio, á los feligreses y á cuantos han contribuido á unir su óbolo al de la fábrica de la parroquia.

Terminadas las ceremonias, los señores organistas de las parroquias de Azeitia y del Sagrado Corazón de San Sebastian, tocaron algunas piezas sagradas, que gustaron extremadamente al auditorio.

El órgano, es un bello ejemplar de la industria española, construido en Barcelona, como queda dicho. Es muy armónico, conservando el mismo agradable sonido en los altos que en los bajos, y en los pianos y en los fuertes; tiene un juego de abrir y cerrar de persianas que hacen desaparecer cuantas voces por completo, excepto en una insignificante, y justamente, perceptible vibración, produciendo un efecto sorprendente, que sobresale especialmente, en la ocarina, en el barítono, en las flautas, trompeta angélica y en la trompetería: las notas que producen los registros son naturales que á no ver la causa del efecto confundirían: la voz humana, con su vibrante y sentimental canto está imitada á cuanto se alcanza en el arte, el bombardino no varía en nada de los sonidos que produce el instrumento de metal; la ocarina, es preciosa y en la misma forma en el resto.

La construcción es artística y los materiales en él empleados son de caoba, cedro, palo santo y metales.

El órgano es, según los inteligentes, una cosa verdaderamente notable.

## GUIPUZCOA

Por el ministerio de Estado se ha transmitido al gobernador civil de Guipúzcoa don Laureano Irazazábal y al alcalde de San Sebastian don Joaquín Lizasoain los nombramientos con que les ha honrado S. M. F. de Portugal, concediéndoles la gran cruz de la orden militar de Nuestra Señora de Villaviciosa.

Tenemos entendido que la misma condecoración ha sido concedida á don Ramón María de Lili, presidente de la Diputación provincial.

Damos la enhorabuena más cumplida á los agraciados, por la distinción con que les honra el monarca lusitano, dando con ello muestras de su reconocimiento por el agasajo con que fué recibido en su viaje del último verano.

Por iniciativa del Sr. Lizasoain, Alcalde de San Sebastian, se ha resuelto que el Ayuntamiento de Santander socorra á los soldados guipuzcoanos que regresen de Cuba desembarcando en el puerto santanderino.

Ha acordado igualmente el Ayuntamiento de San Sebastián, que todos los soldados donostiarras que regresen de Cuba, después de haber asistido á la campaña, tengan una pensión vitalicia si quedan inútiles, y un empleo municipal si se hallan en estado de poder desempeñar algún cargo.

Nos comunican de Irún que muchos de los ribereños del Bidasoa, en cuyo río dará pronto comienzo la pesca del salmón, utilizarán aparatos eléctricos para la pesca nocturna de tan sabroso pescado.

Es este un gran adelanto que contribuirá poderosamente al mayor desarrollo de la industria pesquera.

Ha quedado reducido á cenizas el caserío de Barroeta, sito en la jurisdicción de Irure, habitado por Eugenio Urquijo.

No hubo desgracias personales. Las pérdidas ascienden á 12.000 pesetas.

En breve quedará instalado en Zumaya el alumbrado eléctrico. La empresa concesionaria comenzará este mes los trabajos.

En el Casino de la Amistad, de Irún, se pensaba dar dos espiéndidos bailes para carnaval, no faltando el cotillón que sería dirigido por una de las mas espirituales señoritas de aquella localidad.

D. José María Aguirre, vecino de Azeitia, ha sido autorizado por el Gobierno civil de la provincia para derivar del río Urola, radicante en jurisdicción de aquella villa, 1.500 litros de agua por segundo de tiempo, para aprovecharlo en un salto de agua de 6,15 metros de altura y producción de energía eléctrica transportable en cables aéreos y destinado á usos industriales.

D. Francisco Cipitria y vecinos de Andoain, han acudido á la Diputación provincial de Guipúzcoa, en queja de que, el Ayuntamiento de aquella villa no ha verificado el arriendo de la nueva plaza del mercado en las condiciones en que se hallaba anunciado.

Con tal motivo se produjeron algunas escisiones entre el vecindario de aquella localidad.

El Ayuntamiento de Fuenterrabía, según nos comunican de aquella ciudad, continúa siendo el erario de las calamidades.

No quiere destinar partida alguna para reformas en las Escuelas públicas que, con el grito en el cielo, están pidiendo se les atienda; pero en cambio se construye un frontón que le cuesta 10.000 duros.

El pueblo se queja y con razón, de que sea el Ayuntamiento quien proteja el pelotarismo y abandone los establecimientos de instrucción pública.

El vapor Ibarra n.º 1, entró en San Sebastian, procedente de Newcastle, con grandes averías, á consecuencia de haber corrido en alta mar un furioso temporal.

El Ayuntamiento de Andoain, ha acordado en una de sus últimas sesiones celebrar en la misma plaza de aquella villa y desde el mes próximo, mercados semanales de ganado vacuno, lanar y de cerda y que tendrán lugar los lunes.

Más de 60.000 kilos de besugo pescaron en un solo día entre los vapores y lanchas de zaga, de San Sebastian.

Se vendió á 5 pesetas la fracción de diez kilos, exportándose la mayoría de ello al extranjero.

En los pueblos de la costa, no fué menos abundante la pesca.

Dicen de Zumárraga que ha fallecido repentinamente en aquella población el señor don Ignacio Artíz, persona apreciable por sus cualidades de honradez, laboriosidad y afable trato.

Era dependiente apoderado de don Marcelino Ugalde, en cuya casa llevaba como empleado 39 años.

Un redactor de un periódico de San Sebastián ha celebrado una entrevista con una joven que el mes pasado se arrojó del coche en que iba viajando.

Esta se llama Anna Nicolaefna Dokokunov, y es de Piezna (Rusia.) Por cariñoso diminutivo la llaman Anita.

Su padre es consejero de la Corte de San Petersburgo, y su madre la duquesa de Piezna.

La joven es morena, de negra cabellera, brillantes ojos azules y dientes blanquísimos. En su rostro notábanse las impresiones que producen las grandes excitaciones nerviosas, y en la ropa que llevaba, que era la misma que tenía cuando se arrojó del tren, cierto descuido.

Manifestó que la última temporada estival la pasó en Bilbao, desde donde diariamente iba á bañarse á Las Arenas, siendo muy conocida entre los bañistas, por los ejercicios de natación á que se entregaba.

En Bilbao tomó á su servicio una criada vascongada que le enseñó á cantar el "Guernikako-Arbola," cuyas patrióticas é inmortales notas dijo que le producian entusiasmo.

Regresó desde Bilbao á Madrid y ahora se dirigía á Rusia para unirse con sus padres.

Según versión popular, los hermanos Pedro y Vicente Aguirrebengoa, del caserío Arzoperial, de la jurisdicción de Zumárraga, fueron á Vergara á vender dos terneras.

Al regreso cayó uno de ellos por un precipicio en el monte Elosua y al ir el otro á salvarle, cayó también, quedando muerto.

El primero pasó la noche á la intemperie en un estado de postración, efecto del golpe, que no se daba cuenta, y al despertar de su letargo, creyendo que el hermano había marchado, tomó el camino para su casa, siendo auxiliado por los colonos del caserío Mañari.

Existe, pues, un muerto.

El dinero que ambos llevaban, producto de la venta, no pareció, y todo hace creer que se trata de un horroroso crimen, pues hasta se dice que otros dos individuos seguían los pasos á dichos hermanos.

Una lamentable desgracia ocurrió últimamente en Villafraña.

Estando calentándose en el horno de la fábrica de boinas de los señores Egoscozabal y Compañía, la joven María Iturría, de 14 años de edad, tuvo la desgracia de que se le prendiesen los vestidos, sufriendo graves quemaduras en el vientre y piernas.

Gracias á la prontitud con que fué auxiliada por algunos operarios, no pereció abrasada.

## VIZCAYA

Dicen de Orduña:

"Una anciana octogenaria llamada doña Felipa Guinea, llegó á su casa al anochecer, y como sintiera mucho frío, se arrimó á la lumbre que ardía en el fogón de la cocina; pero como lo hiciera de espaldas se le prendieron los vestidos, y por pronto que se acudió en su socorro, no fué posible evitar que sufriera grandes quemaduras.

La infeliz anciana falleció en medio de grandes dolores.

Esta desgracia ha causado profunda impresión en Orduña, donde doña Felipa Guinea era muy conocida y apreciada.

En la famosa peña de Orduña ha caído mucha nieve. También ha nevado bastante en esta ciudad, pero no ha cuajado y solo se ve alguna en los tejados.

El frío era intenso.

LO DEL "BIZKAITARRA."

El juez de instrucción que entiende en la causa instruida contra el exdirector del periódico "Bizkaitarra," don Sabino de Arana, ha decretado hace un mes la libertad de éste bajo fianza de 5.000 pesetas, más otras 5.000 para responder á los gastos del proceso.

El señor Arana, salió de la cárcel al siguiente día de la orden.

Nos alegramos de que haya recobrado la libertad apetecida, deseándole que las causas se resuelvan de una manera satisfactoria para su persona.

En la comandancia de marina de esta provincia se han recibido los nombramientos de pilotos de la marina mercante expedidos á favor de los señores siguientes:

Don Jesús Caminos y Maturana, Julián Barrado, José Arregui, Pascual Remal y Rodríguez, Salustiano Garay, Manuel Urrutia, Juan J. Salvidea, Martín Uruchua, Teodoro Corarda, Santiago Ispizua, Juan Restituto Urriola, Vicente Artadi y Bilbao, José Mendivil y Pablo Ruiz.

En el cuartel de San Francisco, de Bilbao, hay un soldado que no come más que ocho raciones diarias.

Tenemos que advertir á nuestros lectores que hay días que se queda con ganas.

En vista de esto el coronel del regimiento ha ordenado que se le den dos raciones más.

Es decir, que en adelante comerá tanto como diez compañeros.

Dios le conserve muchos años al apreciable gastador su excelente apetito.

Pobre gobierno, con muchos soldados como ese...el acabóse. Nosotros en el puesto del ministro de la guerra, daríamos cuanto antes la licencia absoluta á ese soldado.

CATÁSTROFE EN "LA VIZCAYA".—El día 11 del pasado mes ocurrió una catástrofe en Bilbao, en la fábrica "La Vizcaya" á consecuencia de haber reventado el tubo interior de la conducción de aguas de una caldera de las máquinas soplantes, matando á un infeliz obrero, que por casualidad pasaba en aquel momento por el lugar de la catástrofe.

Dicen que fué tal la fuerza de la explosión, que se derrumbó con tremendo estrépito uno de los muros y levantó gran cantidad de escombros.

En el taller de calderería, que se encuentra situado frente á la galería de máquinas y al rededor de una frágua se hallaban nueve obreros.

La explosión derribó la pared del taller, destrozó todos los cristales y los proyectiles salieron por la parte del tejado, que quedó en muy mal estado.

Los operarios recibieron el chorro de vapor que despidió el tubo.

Como es consiguiente, estos infelices sufrieron gravísimas quemaduras.

El taller quedó completamente anegado en agua.

La fuerza del vapor era de tres y media atmósferas.

Inmediatamente el director ordenó parar todos los trabajos. Como decimos, el estado de los nueve heridos es desesperado, dos se encontraban agonizando.

Tal era la fuerza de la explosión, que el frontis del tubo, que tendrá unos 50 centímetros de circunferencia, no ha sido posible encontrarlo, creyéndose que fué á parar á la ría, que se halla á 80 metros del lugar del suceso.

Los heridos son:

Fulgencio Menendez, de 38 años; Gabino Ortiz, de 34; Angel Ibarguen, de 35; Gabriel Abásolo, de 39; Martín Garcia, de 31; Alfonso Arricabarrena, de 32; Julian Urteraga, de 50; y Juan Lopez, de 42.

El 8 del pasado mes tuvo lugar en la Basílica de Santiago, en Bilbao, el enlace de la distinguida señorita María Angeles Olavarria, sobrina de nuestro estimado amigo D. Francisco Olavarria, con el diputado provincial Dr. Joaquín Oxangoiti. Descemos feliz luna de miel.

Los preparativos para llevarse á efecto la instalación de la luz eléctrica en Plencia, se hallan muy adelantados.

Además del sistema de focos incandescentes que se instalarán en las calles de aquella villa, se colocarán también algunos de arco voltaico en medio del puente de entrada, en el paseo del Asillero y en la Plaza. Por lo menos ese proyecto existe, con gran aplauso de la opinión.

El eminente violinista Sarasate, que como ya anunciamos, está efectuando una gira artística por España, dió hace un mes en Bilbao uno de sus primeros conciertos.

El teatro estaba brillantísimo: todos los palcos y plateas ocupados por lo más distinguido de la sociedad bilbaína.

La presentación en escena del insigne Sarasate fué saludada con nutridos aplausos.

Decir las maravillas de ejecución, las delicadezas que supo arrancar á su violín es cosa imposible.

Después que terminó el numeroso programa fué llamado repetidas veces y tocó, como sólo él sabe hacerlo, la jota y unos zortzikos y aquí fué el delirio del público.

En las obras del ferrocarril de Santander á Bilbao, se hallan terminadas las explanaciones, obras de fábrica, tramos metálicos y estaciones, faltando solo en algunas de estas la distribución interior.

La vía está tendida en cuarenta kilómetros y en los 38 restantes, cuyo material incluso las traviesas está acopiado, se trabaja con cuadrillas, de modo que si el tiempo lo permite terminarán por completo en todo el mes de Marzo próximo. Entonces solo faltará la autorización de la División de los ferrocarriles del Norte para que esta línea se abra al público.

La Academia de Ciencias Médicas de Bilbao ha dispuesto dar una prueba de consideración y cariño al mas notable de sus miembros, determinando que esta recayera en su digno presidente honorario, el modesto é insigne médico don Agustín M.<sup>a</sup> de Obieta.

Considerando la asociación que á esta manifestación de cariño á tan eminente profesor, querrán asociarse todos los médicos y farmacéuticos de la comarca, porque todos han recibido de él señaladas muestras de su compañerismo profesional, y todos admiran en él, el modelo más acabado del médico perfecto que ha hecho de la medicina un culto y de profesión un sacerdocio, la Academia acordó celebrar una fiesta en honor de tan distinguido comprofesor, la cual se celebrará el día 22 del próximo Julio, aniversario de su natalicio.

Aplaudimos la idea.

Se ha celebrado en Munguía el 18 del pasado Enero, la tradicional feria de ganado.

Esta feria es una de las más concurridas de la provincia.

Entre los aldeanos que acuden á ella, es costumbre, que en la comida no les ha de faltar un plato de besugo.

Por este motivo las cantidades de dicho pescado que se despachan en las choznas, tabernas y demas sitios, suelen ser enormes.

Ha habido año en que ha pasado de 300 arrobas de besugo, el que se han engullido los feriantes.

Ha fallecido en Munguía, la respetable señora doña Francisca Hormaechea.

## REGION VASCO-FRANCESA

La Administración Prefectoral, sometió para la aprobación ministerial, el proyecto definitivo para la construcción de un malecón sobre la ribera izquierda del Adour, en Bayona.

El ante-proyecto, aprobado por decisión ministerial del 2 de Diciembre de 1895, ha sido modificado para satisfacer los deseos de dicha ciudad.

Es sobre dicho malecón que se reunirán todas las vías férreas de Bayona.

Un crédito de 106.000 francos ha sido destinado para la continuación de los trabajos. También se acordó un primer crédito de 200.000 francos sobre el ejercicio del presente año destinado á los trabajos para mejorar las condiciones actuales de dicho puerto. Para terminar el muelle de Artha y prolongar el dique de *Santa Bárbara* fué acordado también, un crédito de 60.000 francos sobre el ejercicio de 1886.

Todas estas sumas empleadas en la forma á que son destinadas, han de hacer cambiar notablemente el aspecto del puerto de Bayona, debiendo sus habitantes felicitarse de la liberalidad con que los trata el Gobierno francés.

Para el martes 21 del mes pasado habían sido convocados para el sorteo de las clases de 1896, 143 jóvenes del Departamento, de los cuales 38 eran de San Juan de Luz, 13 de Ascain, 12 de Bidart, 4 de Bariatou, 21 de Ciboure, 6 de Guethary, 15 de Hendaya y 34 de Urruña.

Conforme á lo estipulado en el artículo de la Convención de Bayona, relativo al ejercicio de la pesca en el Bidasoa, la pesca del salmón y de la trucha habrá comenzado el 1.<sup>o</sup> del actual.

Para el 29 del presente mes se preparaba en Espelette, la gran feria anual, la que se espera dé espléndido resultado á los negociantes que á ella concurran.

Con motivo de esta feria se preparan grandes fiestas en dicha localidad.

Pocos cambios se observan en los mercuriales de los diversos mercados de Garris. La tasa que constatábamos en nuestros números anteriores, sobre las haciendas en general, conserva, quizá con menos demanda, precios muy ventajosos.

El juez instructor ha mandado clausurar el expediente formulado á consecuencia del asesinato del desgraciado Dacharry, por el mozo de la granja Pohau, en Anglet. Por las declaraciones del acusado se desprende que ha sido el único culpable, poniendo por consecuencia en libertad á Lalaurette que en los primeros momentos había sido aprehendido como cómplice. El juez instructor ha tenido que recibir en este asunto, las declaraciones de 160 testigos. Se cree que 60 de estos serán detenidos hasta que presten sus declaraciones ante la Cámara en lo criminal.

Muy sentida ha sido en San Juan Pío del Puerto, la muerte de M. Floquet, que como saben nuestros lectores falleció en París últimamente á la edad de 67 años, dada la importancia que tenía en la República francesa.

El 1.<sup>o</sup> del corriente mes debe haber tenido lugar en París; en el Hotel Continental y bajo la presidencia del duque de Gramont, el banquete anual de la Sociedad *Amigos Bearneses y Vascongados*.

Después del banquete se efectuaría un concierto bajo la dirección del señor Masson, profesor del Conservatorio Nacional de Música, con el concurso de algunos artistas de la Gran Opera y diversos aficionados vascongados y bearneses.

D. Camilo Lelong, subjefe que fué de la estación de Pasajes y que ahora lo es de la de Zaragoza, nos participa su matrimonio con la señorita Juana Matilde Meckel, residente en Biarritz.

Descamos á los futuros esposos toda clase de felicidades.

## INFORMACIONES

Se desea saber el paradero de Salvador Anchorena natural de Ciga, valle de Baztan (Navarra) de 40 años más ó menos. Hace unos 16 años trabajaba en el Saladero Jaimés del Cerro República Oriental.